

TABL. 9 (16). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD
LUB DO ZIEMI**

*INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS
OR INTO THE GROUND*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				w odset- kach in percent	
O G Ó Ł E M	143,8	116,3	114,8	114,4	100,0	T O T A L
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^a	64,9	49,8	49,5	49,9	43,6	<i>discharged directly by plants ^a</i>
w tym wody chłodnicze (umownie czyste)	6,2	4,0	3,9	4,4	3,8	<i>of which cooling water (assumed pure)</i>
odprowadzone siecią kanali- zacyjną	78,9	66,5	65,4	64,5	56,4	<i>discharged through sewerage system</i>
W tym ścieki wymagające oczyszczania	137,6	112,2	111,0 ^b	110,0 ^b	96,1	<i>Of which waste water requiring treatment</i>
oczyszczane	101,3	110,2	111,5 ^b	112,0 ^b	97,9	<i>treated</i>
mechanicznie	22,8	20,4	19,5	17,3	15,1	<i>mechanically</i>
chemicznie ^c	5,4	1,2	1,0	0,9	0,8	<i>chemically ^c</i>
biologicznie	49,8	35,2	38,8	41,1	35,9	<i>biologically</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów	23,3	53,3	52,2	52,8	46,2	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
nieoczyszczane ^b	36,4	2,1	.	.	x	<i>untreated ^b</i>
odprowadzone bezpo- średnio z zakładów	8,6	3,6	.	.	x	<i>discharged directly by plants</i>
odprowadzone siecią kanalizacyjną	27,8	–	.	.	x	<i>discharged through sewerage system</i>

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^b Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 6 str. 69. ^c Od 2008 r. dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water. ^b See general notes to the chapter, item 6 on page 69. ^c Since 2008 refers only to industrial waste water.